



## Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
13 September 2010  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят седьмая сессия

2–27 августа 2010 года

### Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

#### Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

##### Австралия

1. Комитет рассмотрел объединенный пятнадцатый-семнадцатый периодические доклад Австралии (CERD/C/AUS/15-17), представленные в одном документе, на своих 2024-м и 2025-м заседаниях (CERD/C/SR.2024 и 2025), состоявшихся 10 и 11 августа 2010 года. На своем 2043-м заседании (CERD/C/SR.2043), состоявшемся 24 августа 2010 года, он принял следующие заключительные замечания.

##### A. Введение

2. Приветствуя представление объединенного пятнадцатого-семнадцатого периодического доклада государством-участником, Комитет отмечает, что доклад не соответствовал в полной мере его руководящим принципам по представлению доклада. Комитет выражает свою признательность государству-участнику как за устные, так и письменные представления делегации, которые обеспечили дополнительную информацию в отношении осуществления Конвенции.

##### B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует поддержку государством-участником в апреле 2009 года Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в качестве первого шага в налаживании постоянных и конструктивных партнерских отношений с коренными народами.

4. Комитет с удовлетворением отмечает официальные извинения на национальном уровне за политику правительства, которые государство-участник принесло 13 февраля 2008 года, в частности "украденным поколениям", в качестве первого шага на пути подлинного примирения и выплаты компенсаций в признание истории грубых нарушений прав человека.
5. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и постоянное приглашение, направленное всем тематическим специальным процедурам, отмечая, в частности, поездки в 2009 году Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья.
6. Комитет приветствует обязательство правительства устранить неравенство коренных народов, как это предусмотрено в рамках шести целей "По устранению разрыва".
7. Комитет с интересом отмечает широкие национальные консультации по правам человека, проведенные в период с декабря 2008 по сентябрь 2009 годов, которые выявили мощную поддержку делу защиты прав человека.
8. Комитет приветствует вклад Австралийской комиссии по правам человека в работу Комитета, а также активное участие неправительственных организаций и полученные от них документы.

### **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

9. Комитет высказывает сожаление в связи с тем, что государство-участник предоставило недостаточную информацию о конкретных мерах по осуществлению предыдущих заключительных замечаний (CERD/C/AUS/CO/14, CERD/C/304/ADD.101). Он также сожалеет, что многие из вызывающих озабоченность вопросов, направленных Комитетом государству-участнику, сохраняются и не привели к структурным изменениям.

**Государству-участнику предлагается выполнять все рекомендации и решения, направляемые ему Комитетом, и предпринимать все необходимые шаги с целью обеспечения того, чтобы положения национального законодательства содействовали эффективному осуществлению Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании механизма осуществления в стране Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в рамках всей федеральной системы.**

10. Комитет обеспокоен отсутствием в федеральной Конституции какой-либо эффективной защиты от расовой дискриминации, а также тем, что разделы 25 и 51 (xxvi) Конституции сами по себе ставят вопросы расовой дискриминации. Он с интересом отмечает рекомендации, содержащиеся в докладе о национальной консультации по правам человека, и факт значительной поддержки со стороны общин Федерального акта о правах человека, имеющего целью устранить пробелы в существующей модели защиты прав человека. Комитет также отмечает полученную информацию о планах государства-участника осуществить пересмотр всего федерального антидискриминационного законодательства с

намерением согласовать его с нормативной основой защиты прав человека (статьи 1 и 2).

**Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы в ходе обзора всего федерального законодательства по борьбе с дискриминацией были выявлены пробелы в правовой и конституционной защите от дискриминации и чтобы последующее согласование не ослабило Закон о расовой дискриминации. Он рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы Закон о расовой дискриминации имел преимущественную силу перед всем другим законодательством, которое может быть дискриминационным по причинам, изложенным в Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику подготовить и принять всестороннее законодательство, предусматривающее надежную защиту от расовой дискриминации.**

11. Принимая во внимание обязательство государство-участника перед Австралийской комиссией по правам человека (АКПЧ), Комитет сожалеет об отсутствии с 1999 года штатного Комиссара по вопросам расовой дискриминации и с озабоченностью отмечает ограниченные полномочия, правоспособность и финансирование АКПЧ (статья 2).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник оказать поддержку надлежащей работе АКПЧ путем адекватного финансирования и укомплектования персоналом, в том числе через посредство назначения штатного Комиссара по вопросам расовой дискриминации. Он также рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о расширении полномочий, функций и финансирования АКПЧ.**

12. Комитет обеспокоен тем, что сбор биометрических данных лиц, ходатайствующих о предоставлении австралийской визы, в 10 странах в качестве мер по обеспечению национальной безопасности может приобрести расовый характер и способствовать возросшей стигматизации некоторых групп (статья 2).

**Признавая обеспокоенность государства-участника по поводу обеспечения национальной безопасности, Комитет подчеркивает обязанность государства-участника добиваться того, чтобы меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, не ставили целью и не влекли за собой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности. Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление о расовой дискриминации и мерах по борьбе с терроризмом от 8 марта 2002 года (A/57/18, глава XI, раздел C) и рекомендует провести кампании по разъяснению нежелательности стереотипов, связывающих некоторые группы с терроризмом.**

13. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие правовой основы для регулирования обязательств тех австралийских корпораций в стране и за рубежом, чья деятельность, в частности, в добывающем секторе осуществляется на традиционных территориях коренных народов и негативно сказывается на правах коренных народов на землю, здравоохранение, условия жизни и средства к существованию (статьи 2, 4 и 5).

**С учетом общей рекомендации Комитета № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет призывает государство-участник принять надлежащие законодательные или административные меры для предупреждения действий австралийских корпораций, которые негативно**

сказываются на осуществлении прав коренных народов в стране и за рубежом, и для регулирования экстратерриториальной деятельности австралийских корпораций за рубежом. Комитет также призывает государство-участник выполнить свои обязательства по различным международным инициативам, которые оно поддерживает, для обеспечения ответственного поведения корпораций.

14. С интересом отмечая меняющийся демографический состав государства-участника в последнее десятилетие, Комитет сожалеет, что осуществление его политической программы мультикультурализма (Multicultural Australia: United in Diversity (2003-2006)) прекратилось в 2006 году. Он с сожалением отмечает сообщения о текущих проблемах дискриминации и неравенства, отмечаемые в доступе и в обеспечении услуг, с которыми сталкиваются члены некоторых общин меньшинства, в том числе африканские общины, народы Азии, Ближнего Востока и мусульманского происхождения и, в частности, мусульманские женщины (статьи 1, 2 и 5).

**Комитет призывает государство-участник разработать и осуществить обновленную всеобъемлющую политику мультикультурализма, отражающую растущее этническое и культурное разнообразие его общества. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о подходах в своей национальной политике к мультикультурализму и разнообразию. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить расовый и культурный аспекты в его программе социальной интеграции, в частности путем выделения адекватных ресурсов для разработки стратегий, учитывающих конкретные потребности различных общин государства-участника.**

15. Комитет с удовлетворением отмечает признание государством-участником того, что аборигены и жители островов Торрессова пролива занимают особое место в его обществе в качестве первых народов Австралии и приветствует создание Национального конгресса первых народов Австралии. Однако он обеспокоен тем, что Национальный конгресс является лишь консультативным органом, представляющим организации-члены и отдельных лиц, и не может быть в полной мере представителем первых народов Австралии. Комитет сожалеет в связи с медленным продвижением к конституционному признанию коренных народов Австралии и ограниченным претворением принципа осуществления коренными народами реального контроля за своими делами (статьи 1, 2, 5 и 6).

**Обращая внимание государства-участника на общую рекомендацию Комитета № 23 (1977) о правах коренных народов, Комитет вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы государство-участник активизировало усилия по обеспечению реального примирения с коренными народами и принятию мер для внесения в Конституцию Австралии поправки, предусматривающей признание аборигенов и жителей островов Торрессова пролива в качестве первых наций. В этом отношении Комитет рекомендует, чтобы государство-участник рассмотрело вопрос о проведении переговоров с целью заключения соглашения о налаживании конструктивных и долгосрочных отношений с коренными народами. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник обеспечило Национальный конгресс первых наций Австралии надлежащими ресурсами, с тем чтобы он стал пол-**

ностью работоспособным к январю 2011 года, а также поддержал его развитие.

16. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что законодательный пакет, принятый в рамках "системы экстренного реагирования Северной территории" (СЭРСТ), по-прежнему предусматривает дискриминационный подход по признаку расы, в том числе благодаря использованию государством-участником так называемых "особых мер". Комитет сожалеет о дискриминационных последствиях такого шага для общин, в том числе ограничение прав аборигенов на землю, собственность, социальное обеспечение, достаточный жизненный уровень, культурное развитие, труд и средства правовой защиты. Отмечая, что государство-участник введет в действие Закон о расовой дискриминации в декабре 2010 года, Комитет обеспокоен сохраняющимися трудностями в деле использования положений Закона для оспаривания дискриминационных мер в рамках СЭРСТ и использования средств правовой защиты (статьи 1, 2 и 5).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник гарантировать соответствие всех особых мер в австралийском праве, в частности мер, предусмотренных в рамках СЭРСТ, общей рекомендации Комитета № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по осуществлению рекомендаций Совета относительно пересмотра решений, принятых в рамках СЭРСТ, а именно: продолжить решение вопроса, связанного с чрезвычайно неблагоприятным положением и социальными потрясениями, с которыми сталкиваются австралийские аборигены, проживающие в отдаленных общинах по всей Северной Территории; восстановить отношения с коренными народами на основе подлинной консультации, участия и партнерских отношений; и обеспечить, чтобы действия правительства, затрагивающие аборигенные общины, уважали обязательства Австралии в области прав человека и соответствовали положениям Закона о расовой дискриминации.**

17. Комитет вновь высказывает свое беспокойство в связи с оговорками государства-участника к статье 4 а) Конвенции. Он отмечает, что акты расовой ненависти не объявлены в государстве-участнике наказуемым по закону преступлением в соответствии со статьей 4 Конвенции и что в Северной Территории до сих пор не принято законодательство, запрещающее подстрекательство к расовой ненависти (статья 4).

**С учетом общих рекомендаций Комитета № 7 (1985) и № 15 (1993), согласно которым статья 4 имеет обязательный характер, Комитет рекомендует, чтобы государство-участник решило проблему отсутствия законодательства предусматривающего введение в действие положений по борьбе с расовой дискриминацией в соответствии со статьей 4, и отменило свою поправку к статье 4 а) об объявлении уголовно наказуемым распространения идей расизма, подстрекательства к расовой ненависти или дискриминации и оказания любой помощи в деятельности расистского характера. Комитет вновь обращается с просьбой о предоставлении ему информации относительно жалоб, преследования и приговоров, принятых в отношении актов расовой ненависти или поощрения к расовой ненависти, в штатах и территориях, в которых действует законодательство, предусматривающее такие наказания.**

18. Вновь высказывая свою озабоченность в связи с действующим Законом о земельном титуле коренных народов 1993 года и поправками к нему, Комитет сожалеет о сохранении жестких требований к доказательствам, необходимым для признания связи между коренными народами и их традиционными землями, а также о том факте, что, несмотря на большие затраты коренными народами времени и средств, многие из них не могут добиться признания их связи с землей (статья 5).

**Комитет призывает государство-участник предоставить дополнительную информацию по этому вопросу и принять необходимые меры для пересмотра требований, предъявляемых к доказательствам. Комитет заинтересован в получении данных о той степени, в какой законодательные изменения, внесенные в 2009 году в Закон о земельном титуле коренных народов, приведут "к более оперативному урегулированию вопросов в связи с претензиями коренных народов на земельный титул". Он также рекомендует государству-участнику улучшить механизмы эффективных консультаций с коренными народами по всем вопросам политики, затрагивающими их жизнь и ресурсы.**

19. Приветствуя инициативы, с которыми государство-участник выступило недавно с целью улучшения доступа коренных австралийских жителей к системе правосудия, Комитет обеспокоен тем, что недавнее увеличение средств, выделяемых на оказание правовой помощи коренным народам, может оказаться недостаточным для расширения доступа коренных народов к услугам юристов и переводчиков (статьи 5 и 6).

**Комитет призывает государство-участник увеличить в реальном выражении финансирование юридической помощи коренным народам в качестве подтверждения признания той важной роли, какую играют в системе уголовного правосудия профессиональные и учитывающие культуру коренных народов правовые и переводческие службы. Более того он рекомендует государству-участнику расширить соответствующую подготовку персонала правоохранительных органов и юристов.**

20. Приветствуя одобрение австралийским правительством Национальной рамочной программы законодательства и судопроизводства по вопросам коренных народов, Комитет вновь высказывает свою озабоченность в связи с непропорционально большой долей коренных жителей среди лиц лишенных свободы, и сохраняющимися проблемами, ведущими в последние годы к большому числу смертных случаев среди коренных австралийцев, находившихся в момент смерти под стражей. Комитет выражает особую озабоченность в связи с ростом числа коренных женщин, лишенных свободы, и неблагоприятными условиями содержания во многих тюрьмах (статьи 5 и 6).

**Учитывая общую рекомендацию Комитета № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы на устранение социально-экономических факторов, способствующих попаданию представителей коренных народов в сферу действия системы уголовного правосудия. Он призывает государство-участник выработать стратегию повышения авторитета системы правосудия, продолжая и расширяя использование судов и механизмов примирения коренных народов, воспитательных и профилактических программ и стратегии**

реабилитационной юстиции, и рекомендует, чтобы в консультации с коренными общинами государство-участник незамедлительно приняло шаги по изучению рекомендаций Королевской комиссии по расследованию смертных случаев лиц из числа коренных народов, находившихся под стражей, выявляя меры, которые необходимо принять для их осуществления. Комитет также рекомендует государству-участнику претворить в жизнь меры, изложенные в национальной рамочной программе законодательства и судопроизводства по вопросам коренных народов. Комитет призывает государство-участник обеспечить оказание надлежащих медицинских услуг заключенным.

21. Комитет приветствует новый национальный подход к сохранению языков коренных народов, но обеспокоен отсутствием дополнительных финансовых средств, которые были обещаны государством-участником, но не получены программой сохранения языков коренных народов для осуществления этого нового подхода. Комитет также обеспокоен недавней отменой правительством Северной Территории финансирования процесса обучения на двух языках, с учетом весьма хрупкого состояния многих языков коренных народов, и отсутствием надлежащих возможностей для детей получить образование на своем языке (статьи 2 и 5).

**Комитет призывает государство-участник выделить достаточные ресурсы для осуществления нового национального подхода к сохранению языков коренных народов. Он рекомендует государству-участнику провести в консультации с коренными общинами национальное исследование вопроса об обеспечении для коренных народов обучения на двух языках. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры по сохранению языков коренных народов и по разработке и осуществлению программ восстановления языков коренных народов и двуязычного и межкультурного обучения коренных народов с соблюдением их культурной самобытности и истории. В соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования, участницей которой является Австралия, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о наделении национальных меньшинств адекватными возможностями для использования своих языков и обучения на них.**

22. Принимая к сведению, предпринятые государством-участником, шаги по устранению социально-экономического неравенства коренных народов, Комитет вновь высказывает свою серьезную озабоченность в связи с сохраняющейся дискриминацией, с которой сталкиваются коренные австралийцы в деле осуществления своих экономических, социальных и культурных прав (статья 5).

**Комитет вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы государство-участник обеспечило достаточность и устойчивость выделения ресурсов на искоренение социально-экономического неравенства. Он рекомендует, чтобы все принимаемые в этой связи инициативы и программы обеспечивали учет культурных особенностей при оказании услуг государственными службами, чтобы они стремились сократить социально-экономическое неравенство коренных народов, вместе с тем наделяя их большими возможностями для самоуправления.**

23. Комитет обеспокоен информацией, касающейся личной безопасности иностранных студентов, и, в частности, серией мотивированных расовой неприязнью нападений на индийских студентов, включая один смертный случай в штате Виктория. Он сожалеет в связи с неспособностью правительства и полиции (как на уровне штата, так и на федеральном уровне) устранить расовую мотивацию таких актов, а также в связи с отсутствием информации по стране о тех случаях, когда мигранты становились жертвами преступлений (статьи 2, 4 и 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с расово-мотивированным насилием, в том числе требуя от руководителей правоохранительных учреждений собирать данные о гражданстве и этническом происхождении жертв таких преступлений, и обеспечивать, чтобы судьи, прокуроры и полиция систематически применяли существующие правовые положения, которые рассматривают в качестве отягощающих обстоятельств этнические, расовые и религиозные мотивы при проявлении ненависти или враждебности. Он рекомендует государству-участнику представить обновленные статистические данные о числе и характере учтенных преступлений, совершенных на почве ненависти, о преследовании, осуждении и приговорах, вынесенных в отношении виновных, в разбивке по возрасту, полу и национальному или этническому происхождению жертв.**

24. Комитет обеспокоен тем, что "акцизные оффшорные территории", такие как Центр содержания эмигрантов на Острове Рождества, выведены из-под действия австралийского законодательства о миграции и что в отношении лиц, прибывших в поисках убежища на лодках, а также неперехваченных до прибытия на материк лиц без действующей визы, действуют другие процедуры и они лишены полной защиты, действующей в соответствии с процедурами подачи заявок и пересмотра на материке. Комитет также обеспокоен сохраняющимся приостановлением действия процедур рассмотрения заявлений о предоставлении статуса беженца в отношении заявителей из некоторых стран, в частности в отношении просителей убежища из Афганистана, что не является правомерным и противоречит статье 5 Конвенции. Он сожалеет о том, что Высший суд Австралии принял решение о том, что бессрочное содержание под стражей лиц без гражданства является законным. И наконец, Комитет обеспокоен тем, что дети по-прежнему содержатся в условиях близких к задержанию в различных отдаленных районах и иногда содержатся отдельно от их родителей (статьи 1, 2 и 5).

**Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан, Комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что государства-участники должны обеспечить, чтобы их политика в сфере иммиграции не оказывала дискриминационного воздействия на лиц по признаку расы, цвета кожи, социального, национального или этнического происхождения. Он рекомендует, чтобы государство-участник:**

**а) пересмотрело свой режим, предусматривающий обязательное помещение под стражу просителей убежища, с целью поиска альтернативы содержанию под стражей, обеспечивая, чтобы содержание под стражей просителей убежища всегда было крайней мерой и ограничивалось разумным необходимым кратчайшим сроком, а также избегая всех форм произвольного задержания;**

b) ускорило возобновление действия процедуры рассмотрения заявлений от просителей убежища из Афганистана и приняло необходимые меры для обеспечения стандартизированных процедур оценки и пересмотра решений о предоставлении убежища, а также о равных правах всех просителей убежища на помощь государственных служб независимо от страны происхождения или способов въезда;

c) разработало соответствующие меры по надлежащему приему, в частности детей;

d) обеспечило в своем национальном законодательстве в соответствии со статьей 5 b) Конвенции уважение принципа недопустимости принудительного возвращения при рассмотрении вопросов о возвращении просителей убежища в их страны;

e) подкрепляло любые изменения в процедуре обработки ходатайств о предоставлении убежища надлежащими нормами охраны для тех просителей убежища, которые временно лишены защиты;

f) продолжало свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по вышеуказанным вопросам.

25. Комитет сожалеет в связи с тем, что государство-участник не предприняло каких-либо шагов в отношении предыдущей рекомендации Комитета, предлагающей государству-участнику рассмотреть вопрос о снижении бремени доказательства в ходе гражданского разбирательства в связи с расовой дискриминацией для снижения трудностей, с которыми сталкиваются ходатайствующие, несущие бремя доказательств (статьи 4 и 5).

**Комитет рекомендует, чтобы в рамках усилий по согласованию федерального антидискриминационного законодательства был изменен Закон о расовой дискриминации, в том что касается гражданского производства, с тем чтобы в случае доказательства заявителем факта дискриминации на ответчика перекладывалось бремя доказательства отсутствия дискриминации.**

26. С интересом отмечая целый ряд программ компенсационных платежей, осуществляемых или рекомендуемых для осуществления в государстве-участнике, Комитет сожалеет об отсутствии соответствующих систем компенсационных платежей в отношении "украденных поколений" и украденных зарплат, что несовместимо со статьей 6 Конвенции.

**Комитет вновь подтверждает свою рекомендацию государству-участнику в отношении того, чтобы оно надлежащим образом и с помощью национального механизма решило проблемы в связи с дискриминационной и мотивированной расовой принадлежностью практикой прошлого, в том числе путем предоставления надлежащей компенсации всем пострадавшим.**

27. Комитет вновь заявляет, что образование играет решающую роль в поощрении прав человека и в борьбе с расизмом, и с интересом отмечает национальную инициативу, касающуюся учебных программ в школах. Однако он обеспокоен тем, что в предлагаемой учебной программе могут быть некорректно отражены историческое положение, важность и вклад в жизнь австралийского общества коренных народов и тех других групп, которые находятся под охраной Конвенции (статьи 5 и 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для того, чтобы национальные учебные программы правильно передавали австралийскому обществу послание относительно вклада всех групп, защищаемых Конвенцией, и отражали принцип всестороннего участия и равенства. С учетом статьи 7 Конвенции также рекомендуется, чтобы государство-участник включило в национальные учебные программы обучение по вопросам прав человека. Комитет также призывает государство-участник обеспечить разработку антирасистской стратегии в соответствии с новой нормативной основой прав человека и рекомендациями доклада о консультациях по вопросам прав человека и принять программу образования для всех австралийцев с особой ссылкой на борьбу с дискриминацией, предрассудками и расизмом.**

28. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации всех международно-правовых документов, которые оно еще не ратифицировало, и в частности договоры, положения которых имеют прямое отношение к проблеме расовой дискриминации, такие как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; и Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (1989) (№ 169).

29. С учетом его общей рекомендации № 33 (2009) о Конференции по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует, чтобы государство-участник осуществило положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, проходившей в Женеве в апреле 2009 года, при осуществлении Конвенции в системе своего национального правового порядка. Комитет просит, чтобы государство-участник включило в своей следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принимаемых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

30. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник в связи с подготовкой следующего периодического доклада продолжило консультации и расширило свой диалог с организациями гражданского общества, действующими в сфере защиты прав человека, в частности, борьбы с расовой дискриминацией.

31. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать быстрый и беспрепятственный доступ общественности к своим докладам в момент их представления, а также публиковать замечания Комитета по этим докладам на официальном языке и, по мере необходимости, на всех других используемых языках.

32. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 его правил процедуры с поправками Комитет просит государство-участник в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию о последующих мерах в связи с рекомендациями, содержащимися в пунктах 11, 16 и 23 выше.

33. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на важное значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 18, 22 и 26, и просит

государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

34. Комитет рекомендует государству-участнику представить в одном документе свои восемнадцатый и девятнадцатый периодические доклады, подлежащие представлению 30 октября 2012 года, с учетом руководящих принципов подготовки документа по КЛРД, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в них все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также призывает государство-участник соблюдать установленный объем в 40 страниц – для докладов по конкретному договору и в 60-80 страниц – для общего базового документа (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN/2/Rev.6, para. 19).

---